EESTI VABARIIGI

JA

MADALMAADE KUNINGRIIGI

SALASTATUD TEABE VAHETAMISE JA VASTASTIKUSE KAITSE

KOKKULEPE

**EESTI VABARIIK**

**JA**

**MADALMAADE KUNINGRIIK,**

edaspidi *pooled*,

soovides tagada salastatud teabe vastastikust kaitset,

on riikliku julgeoleku huvides kokku leppinud järgmises.

ARTIKKEL 1

EESMÄRK

Kokkuleppe eesmärk on tagada poolte või nende jurisdiktsiooni alla kuuluvate juriidiliste või füüsiliste isikute vahetatava või kokkuleppe alusel kahepoolse koostöö raames loodava salastatud teabe kaitse. Kokkuleppes sätestatakse nimetatud kaitse julgeolekuprotseduurid ja korrad.

ARTIKKEL 2

MÕISTED

Kokkuleppes on kasutatud järgmisi mõisteid:

1. ***salastatud leping*** –leping, sealhulgas lepingueelsed läbirääkimised, mille sõlmib üks pooltest või selle jurisdiktsiooni alla kuuluv lepinglane teise poole jurisdiktsiooni alla kuuluva lepinglasega asjade tarneks, tööde tegemiseks või teenuste pakkumiseks ning mille täitmine eeldab või hõlmab juurdepääsu või potentsiaalset juurdepääsu salastatud teabele või salastatud teabe loomist;
2. ***salastatud teave*** –mis tahes vormis või sisuga teave või esemed või nende osad, millele üks pooltest on määranud salastatuse taseme ning mille ilma loata avaldamine või kaotsiminek võib põhjustada ühe või mõlema poole huvidele erineval määral kahju;
3. ***pädev julgeolekuasutus*** –poole valitsusasutus, mis vastutab kokkuleppe rakendamise ja järelevalve eest. Pädev julgeolekuasutus võib delegeerida osa oma ülesannetest volitatud pädevale julgeolekuasutusele;
4. ***lepinglane*** – füüsiline või juriidiline isik, kellel on õigus lepinguid sõlmida;
5. ***töötlemisluba*** –poole positiivne otsus, mille kohaselt on objektil kooskõlas riigisiseste õigusaktidega nõuetekohased julgeolekumeetmed kindlaksmääratud salastatuse tasemeni salastatud teabele juurdepääsuks ja selle töötlemiseks;
6. ***teadmisvajadus*** –füüsilise või juriidilise isiku tõendatud vajadus seoses ametikohustustega ja konkreetse ülesande täitmiseks salastatud teabele juurde pääseda, sellest teadlik olla või seda vallata;
7. ***päritolupool*** –pool, kelle volitustel salastatud teave kooskõlas kokkuleppega loodi;
8. ***juurdepääsuluba*** – poole positiivne otsus, mille kohaselt on füüsiline isik läbinud julgeolekukontrolli ja talle on riigisiseste õigusaktide kohaselt antud õigus kuni kindlaksmääratud salastatuse tasemeni salastatud teabele juurde pääseda ja seda töödelda;
9. ***teavet edastav pool*** –pool või selle jurisdiktsiooni alla kuuluv lepinglane, kes annab vastuvõtvale poolele kokkuleppe alusel salastatud teavet;
10. ***vastuvõttev pool*** –pool või selle jurisdiktsiooni alla kuuluv lepinglane, kes saab teavet edastavalt poolelt kokkuleppe alusel salastatud teavet;
11. ***salastatuse taseme määramise juhend*** –salastatud lepinguga seotud dokument, kus on välja toodud kõik salastatud lepingu osad, mis sisaldavad salastatud teavet, ja on määratletud, millised on nõuetekohased salastatuse tasemed;
12. ***julgeolekuintsident*** –tegevus või tegevusetus, mis on vastuolus riigisiseste õigusaktidega ja mille tulemuseks on volitamata juurdepääs salastatud teabele, salastatud teabe avaldamine, kaotsiminek või ohtu seadmine;
13. ***kolmas isik*** –mis tahes rahvusvaheline organisatsioon või riik, sealhulgas riigi jurisdiktsiooni alla kuuluvad füüsilised või juriidilised isikud, kes ei ole kokkuleppe pooled.

ARTIKKEL 3

PÄDEVAD JULGEOLEKUASUTUSED

1. Poolte pädevad julgeolekuasutused on loetletud kokkuleppe lisas.

1. Pädevad julgeolekuasutused jagavad teineteisele ametlikke kontaktandmeid ja teavitavad nende muudatustest.

ARTIKKEL 4

SALASTATUSE TASEMED

1. Järgmised poolte salastatuse tasemed on võrdväärsed ja vastavad nende riigisiseses õiguses sätestatud salastatuse tasemetele. Kolmandas tulbas on esitatud mitteametlik tõlge, mis ei ole poolte riigisiseste õigusaktide osa ja mida võib kasutada salastatud teabe märgistamiseks üksnes koos poolte salastatuse tasemetega.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Madalmaade**  **Kuningriik** | **Eesti**  **Vabariik** | **Mitteametlik ingliskeelne vaste** |
| Stg. ZEER GEHEIM | TÄIESTI SALAJANE | TOP SECRET |
| Stg. GEHEIM | SALAJANE | SECRET |
| Stg. CONFIDENTIEEL | KONFIDENTSIAALNE | CONFIDENTIAL |
| DEPARTEMENTAAL VERTROUWELIJK | PIIRATUD | RESTRICTED |

1. Vastuvõttev pool märgistab kogu teavet edastavalt poolelt kokkuleppe alusel vastu võetud salastatud teabe salastatuse tasemega, mis vastab päritolupoole salastatuse tasemele, kooskõlas selle artikli lõikes 1 tabelis tooduga.
2. Vastuvõttev pool võib kokkuleppe alusel vastu võetud salastatud teabe salastatuse taset muuta või selle kustutada ainult päritolupoole kirjalikul nõusolekul.

ARTIKKEL 5

JUURDEPÄÄS SALASTATUD TEABELE

1. Salastatud teabele, mille salastatuse tase vastab kokkuleppe artiklis 4 nimetatud tasemele PIIRATUD / RESTRICTED / DEPARTEMENTAAL VERTROUWELIJK, antakse juurdepääs ainult teadmisvajadusega isikutele, keda teavitatakse nende kohustusest ja kes on riigisiseste õigusaktide kohaselt alla kirjutanud kinnitusele hoida temale teatavaks saavat salastatud teavet.
2. Salastatud teabele, mille salastatuse tase vastab kokkuleppe artiklis 4 nimetatud tasemele KONFIDENTSIAALNE / CONFIDENTIAL / Stg. CONFIDENTIEEL või on sellest kõrgem, antakse juurdepääs ainult teadmisvajadusega isikutele, kellel on vastava taseme juurdepääsuluba või kellel on õigus muul viisil riigisiseste õigusaktide kohaselt antud teabele juurde pääseda, keda teavitatakse nende kohustustest salastatud teabe kaitsel ja kes on riigisiseste õigusaktide kohaselt alla kirjutanud kinnitusele hoida temale teatavaks saavat salastatud teavet.

ARTIKKEL 6

JULGEOLEKUMEETMED

1. Pooled võtavad kõiki asjakohaseid riigisiseste õigusaktide alusel rakendatavaid meetmeid, et kaitsta kokkuleppe alusel loodud ja/või edastatud salastatud teavet.
2. Pooled võtavad asjakohaseid meetmeid, et teavet edastav pool:
   1. märgistaks salastatud teabe riigisiseste õigusaktide kohase salastatuse tasemega;
   2. teavitaks vastuvõtvat poolt edastatud salastatud teabe mis tahes avaldamistingimustest või kasutuspiirangutest;
   3. teavitaks vastuvõtvat poolt edastatud salastatud teabe salastatuse taseme muudatustest.
3. Pooled võtavad asjakohaseid meetmeid, et vastuvõttev pool:
4. tagaks vastu võetud salastatud teabele sama kaitsetaseme nagu võrdväärse salastatuse tasemega riigisisesele salastatud teabele;
5. tagaks, et vastu võetud salastatud teave märgistatakse võrdväärse vastuvõtva poole salastatuse tasemega, kooskõlas kokkuleppe artikliga 4;
6. tagaks, et vastuvõetud salastatud teabele määratud salastatuse tasemeid ei muudeta ega kustutata ilma päritolupoole eelneva kirjaliku nõusolekuta;
7. tagaks, et vastuvõetud salastatud teavet ei avalikustataks ega avaldataks kolmandale isikule ilma päritolupoole eelneva kirjaliku nõusolekuta;
8. kasutaks vastu võetud salastatud teavet ainult sellel eesmärgil, milleks see on edastatud, ning kooskõlas päritolupoole määratud avaldamistingimuste ja kasutuspiirangutega.

ARTIKKEL 7

JULGEOLEKUKOOSTÖÖ

1. Selleks, et säilitada võrreldavaid julgeolekustandardeid, teavitavad pädevad julgeolekuasutused taotluse korral teineteist oma salastatud teabe kaitse julgeolekualastest reeglitest, poliitikast ja praktikast.
2. Kokkuleppe ulatuses tunnustavad pooled teise poole riigisiseste õigusaktide kohaselt väljastatud juurdepääsu- ja töötlemislubasid.
3. Ühe poole pädeva julgeolekuasutuse taotlusel väljastab teise poole pädev julgeolekuasutus kirjaliku kinnituse, et isikule on väljastatud kehtiv juurdepääsu- või töötlemisluba või et isikule on taotluse saanud poole riigisiseste õigusaktide kohaselt muul viisil antud õigus salastatud teabele juurde pääseda.
4. Pooled aitavad üksteist taotluse alusel ja kooskõlas riigisiseste õigusaktidega juurdepääsu- ja töötlemislubadega seotud julgeolekukontrolli menetlusega.
5. Pädevad julgeolekuasutused teavitavad üksteist viivitamatult kirjalikul teel muudatustest isikutele väljastatud tunnustatud juurdepääsu- ja töötlemislubades, millele on antud kinnitus.
6. Kokkuleppe alusel toimuvat koostööd tehakse inglise keeles.

**ARTIKKEL 8**

**SALASTATUD LEPINGUD**

1. Kui pool või poole jurisdiktsiooni alla kuuluv lepinglane soovib sõlmida artiklis 4 toodud KONFIDENTSIAALSE / CONFIDENTIAL / Stg. CONFIDENTIEEL salastatuse tasemega võrdväärsel või kõrgemal tasemel salastatud lepingu teise poole jurisdiktsiooni alla kuuluva (all-)lepinglasega, hangib pool esmalt teiselt poolelt kirjaliku kinnituse, et lepinglasele on antud riigisiseste õigusaktide kohaselt nõuetekohase salastatuse tasemega töötlemis- ja/või juurdepääsuluba. PIIRATUD / RESTRICTED / DEPARTEMENTAAL VERTROUWELIJK salastatuse tasemel lepingute puhul on töötlemisluba vajalik juhul, kui see on nõutud lepinglase riigisiseste õigusaktide alusel.
2. Pädev julgeolekuasutus kindlustab, et lepinglane:
3. tagab, et kõiki isikuid, kellele antakse juurdepääs salastatud teabele, teavitatakse nende kohustusest kaitsta salastatud teavet kooskõlas kokkuleppes sätestatud tingimuste ja riigisiseste õigusaktidega;
4. teeb järelevalvet enda rajatiste julgeolekumeetmete täitmise üle;
5. teavitab viivitamatult pädevat julgeolekuasutust salastatud lepinguga seotud julgeolekuintsidendist.

Lisaks punktidele a, b ja c tagab pädev julgeolekuasutus, et lepinglasel on vastavalt kokkuleppe artikli 8 lõikele 1 nõuetekohase salastatuse tasemega töötlemisluba, et salastatud teavet kaitsta, ja et isikutel, kes taotlevad salastatud teabele juurdepääsu, on nõuetekohase tasemega juurdepääsuluba.

1. Igal kokkuleppe kohaselt sõlmitud salastatud lepingul peab olema julgeolekunõuete peatükk, milles on kajastatud järgmisi aspekte:
2. salastatuse taseme määramise juhend;
3. salastatuse tasemete muudatustest teavitamise kord, milles võetakse arvesse kokkuleppe artikli 4 lõiget 3;
4. kanalid ja kord, mida tuleb kasutada salastatud teabe transpordiks ja/või edastamiseks;
5. salastatud teabe töötlemise ja säilitamise juhised;
6. salastatud lepinguga seotud salastatud teabe kaitse järelevalve eest vastutavate pädevate julgeolekuasutuste kontaktandmed;
7. lepinglase kohustus teavitada pädevat julgeolekuasutust igast julgeolekuintsidendist.
8. Salastatud lepingu sõlmimist kinnitava poole pädev julgeolekuasutus edastab julgeolekunõuete peatüki koopia vastuvõtva poole pädevale julgeolekuasutusele, et toetada lepingu julgeolekualast järelevalvet.
9. Salastatud lepingu tegevustega seotud poolte personali vastastikuste külastuste kord peab olema kooskõlas kokkuleppe artikliga 11.
10. Pädev julgeolekuasutus tagab, et kui lepinglane sõlmib salastatud lepingu osade täitmiseks all-lepingu, tagavad nii lepinglane kui ka all-lepinglane käesoleva artikli järgimise.

ARTIKKEL 9

SALASTATUD TEABE EDASTAMINE

1. Salastatud teavet edastatakse kooskõlas teavet edastava poole riigisiseste õigusaktidega või muul pädevate julgeolekuasutuste poolt kokkulepitud viisil.
2. Kui salastatud teavet vahetatakse elektrooniliselt, kaitstakse seda krüptograafiliste vahendite ja meetoditega kooskõlas pädevate julgeolekuasutuste heaks kiidetud korraga.

ARTIKKEL 10

SALASTATUD TEABE PALJUNDAMINE, TÕLKIMINE JA HÄVITAMINE

1. Salastatud teabe paljundused ja tõlked märgistatakse sama salastatuse tasemega nagu originaal ja neid kaitstakse nagu originaale.
2. Tõlkeid või paljundusi võib teha vaid nii palju, kui on vajalik selle kokkuleppe alusel kasutamiseks, ning tõlkeid ja paljundusi võivad teha ainult isikud, kellel on riigisiseste õigusaktide kohaselt juurdepääs salastatud teabele, mis vastab tõlgitava või paljundatava salastatud teabe salastatuse tasemele.
3. Tõlked sisaldavad tõlke sihtkeeles sobivat märget, mis viitab, et tõlge sisaldab päritolupoole salastatud teavet.
4. Kokkuleppe artiklis 4 nimetatud TÄIESTI SALAJASE / TOP SECRET / Stg. ZEER GEHEIM salastatuse tasemega märgistatud salastatud teavet ei tõlgita ega paljundata ilma päritolupoole eelneva kirjaliku nõusolekuta.
5. Kokkuleppe artiklis 4 nimetatud TÄIESTI SALAJASE / TOP SECRET / Stg. ZEER GEHEIM salastatuse tasemega märgistatud salastatud teavet ei hävitata ilma päritolupoole eelneva kirjaliku nõusolekuta. Kui vastuvõttev pool nimetatud teavet enam ei vaja, tagastatakse see päritolupoolele.
6. Kokkuleppe artiklis 4 nimetatud SALAJASE / SECRET / Stg. GEHEIM või madalama salastatuse tasemega märgistatud salastatud teave hävitatakse riigisiseste õigusaktide kohaselt, kui vastuvõttev pool seda enam ei vaja.
7. Kui kriisiolukorras ei ole võimalik salastatud teavet vastavalt kokkuleppele kaitsta, hävitatakse salastatud teave viivitamatult. Vastuvõttev pool teavitab viivitamatult teavet edastava poole pädevat julgeolekuasutust salastatud teabe hävitamisest.

ARTIKKEL 11

KÜLASTUSED

1. Külastusteks, mis hõlmavad juurdepääsu salastatud teabele, on vajalik võõrustava poole pädeva julgeolekuasutuse eelnev kirjalik nõusolek, kui pädevad julgeolekuasutused ei ole kokku leppinud teisiti.
2. Külastaja esitab vähemalt kümme päeva enne plaanitud külastust külastustaotluse enda pädevale julgeolekuasutusele, mis edastab selle teise poole pädevale julgeolekuasutusele. Kiireloomulistel juhtudel võib külastustaotluse esitada lühema etteteatamisajaga, kui pädevad julgeolekuasutused selles eelnevalt omavahel kokku lepivad.
3. Taotluses peavad olema järgmised andmed:
   1. külastaja täisnimi, sünniaeg ja -koht, kodakondsus ja passi või isikutunnistuse number;
   2. külastaja ametikoht ja esindatava organisatsiooni nimetus;
   3. külastaja juurdepääsuloa kinnitus ja kehtivus või kinnituskiri, et isikul on õigus salastatud teabele juurde pääseda;
   4. külastuse kuupäev ja kestus. Korduvate külastuste korral märgitakse ära kogu külastuste periood;
   5. külastuse eesmärk ja eeldatav käsitletava või juurde pääsetava salastatud teabe salastatuse tase;
   6. külastatava objekti nimi, aadress, telefoninumber, e-posti aadress ja kontaktisik;
   7. külastaja riigi pädeva julgeolekuasutuse esindaja allkiri koos kuupäeva ja pitseriga.
4. Pädevad julgeolekuasutused võivad kokku leppida nende külastajate nimekirja, kellel on õigus teha korduvaid külastusi. Korduvate külastuste load antakse kuni kaheteistkümne kuu pikkuseks perioodiks. Pädevad julgeolekuasutused lepivad kokku korduvate külastuste täpsemad üksikasjad.
5. Külastajale esitatavat või külastaja hangitavat salastatud teavet töödeldakse vastavalt käesolevale kokkuleppele.
6. Poolte riigiametnikel on lubatud osaleda salastatud kohtumistel, kui nad tõendavad kohtumise korraldajale või sekretariaadile enne kohtumist, et neil on salastatud teabele juurdepääsu õigus.

ARTIKKEL 12

JULGEOLEKUINTSIDENT

1. Pädevad julgeolekuasutused teavitavad üksteist viivitamatult kirjalikult aset leidnud või kahtlustatavast teise poole salastatud teavet hõlmavast julgeolekuintsidendist.
2. Vastuvõtva poole pädev julgeolekuasutus või muu riigisiseste õigusaktide kohaselt vastutav riigiasutus uurib viivitamatult aset leidnud või kahtlustatavat julgeolekuintsidenti. Päritolupoole pädev julgeolekuasutus või muu riigisiseste õigusaktide kohaselt vastutav riigiasutusteeb vajaduse korral uurimisel koostööd.
3. Pädev julgeolekuasutus võtab riigisiseste õigusaktide kohaselt asjakohaseid meetmeid, et piirata julgeolekuintsidendi tagajärgi ja vältida selle kordumist. Päritolupoole pädevat julgeolekuasutust teavitatakse uurimise tulemustest ja kasutusele võetud meetmetest.

ARTIKKEL 13

KULUD

Kumbki pool katab ise kulud, mis tal kokkuleppe alusel oma kohustuste täitmisel tekivad.

ARTIKKEL 14

VAIDLUSTE LAHENDAMINE

Kokkuleppe tõlgendamise või kohaldamise üle tekkiv vaidlus lahendatakse eranditult poolte läbirääkimiste teel.

ARTIKKEL 15

SEOSED TEISTE KOKKULEPETEGA

Kokkulepe ei ole ülimuslik ühegi rahvusvahelise kokkuleppe suhtes, mis on juba sõlmitud või võidakse tulevikus sõlmida ja millega reguleeritakse konkreetselt tegevust, mis on muus osas käesoleva kokkuleppega reguleeritud.

ARTIKKEL 16

RAKENDUSKOKKULEPPED

Pädevad julgeolekuasutused võivad sõlmida kokkuleppe alusel rakenduskokkuleppeid.

ARTIKKEL 17

LÕPPSÄTTED

1. Kokkulepe on sõlmitud tähtajatult. Pool teavitab teist poolt diplomaatiliste kanalite kaudu kokkuleppe jõustumiseks vajalike riigisiseste nõuete täitmisest. Kokkulepe jõustub viimase teate saamisest arvates teise kuu esimesel päeval.
2. Madalmaade Kuningriigi puhul kehtib kokkulepe Madalmaade Euroopa osale ja Madalmaade Kariibi mere osale (Bonaire, Sint Eustatiuse ja Saba saared).
3. Kokkulepet saab muuta poolte vastastikusel nõusolekul. Kumbki pool võib igal ajal teha diplomaatiliste kanalite kaudu kokkuleppe muutmise ettepanekuid. Muudatused jõustuvad käesoleva artikli lõikes 1 sätestatud tingimustel, välja arvatud lisa muudatused, mis jõustuvad kuupäeval, milles pooled ühiselt kokku lepivad.
4. Pool võib kokkuleppe igal ajal lõpetada teisele poolele diplomaatiliste kanalite kaudu saadetava kirjaliku teatega. Sel juhul lõpeb kokkulepe teate saamisest arvates kuue kuu pärast.
5. Kui kokkulepe lõpetatakse, kaitstakse kokkuleppe alusel juba esitatud või loodud salastatud teavet kokkuleppe kohaselt nii kaua, kuni see on salastatud.

SELLE KINNITUSEKS on poolte täievolilised esindajad kokkuleppe alla kirjutanud.

KOOSTATUD kahes eksemplaris …………………………… (kuupäev) …………………………….. (koht) inglise keeles.

**Eesti Vabariigi nimel**

**Madalmaade Kuningriigi nimel**

**LISA**

Madalmaade Kuningriigi pädev julgeolekuasutus on:

Üldine Luure- ja Julgeolekuteenistus

Sise- ja Kuningriigi Asjade Ministeerium

Madalmaade Kuningriigi volitatud pädev julgeolekuasutus militaarküsimustes on:

Julgeolekuamet

Poliitika peadirektoraat

Kaitseministeerium

Eesti Vabariigi pädev julgeolekuasutus on:

Riigi julgeoleku volitatud esindaja

Välisluureamet